

## 캘리포니아 재구역 연합이란 무엇인가?

Asian Pacific American Legal Center: [www.apalc.org](http://www.apalc.org)  
 Ca. Common Cause: [www.commoncause.org/ca](http://www.commoncause.org/ca)  
 California NAACP: [www.ca-naacp.org](http://www.ca-naacp.org)  
 Center for Governmental Studies: [www.cgs.org](http://www.cgs.org)  
 Central Coast Alliance United for a Sustainable  
 Economy: [www.coastalliance.com](http://www.coastalliance.com)  
 League of Women Voters CA Ed. Fund: [www.lwvc.org](http://www.lwvc.org)  
 Los Angeles Urban League: [www.laul.org](http://www.laul.org)  
 Mexican American Legal Defense and Educational  
 Fund: [www.maldef.org](http://www.maldef.org)  
 National Assoc. of Latino Elected and Appointed Officials  
 Educational Fund: [www.naleo.org](http://www.naleo.org)  
 Rose Institute: [www.claremontmckenna.edu/rose](http://www.claremontmckenna.edu/rose)  
 Statewide Database, Berkeley Law: [swdb.berkeley.edu](http://swdb.berkeley.edu)  
 The Greenlining Institute: [www.greenlining.org](http://www.greenlining.org)

## CAPAFR란 무엇인가?

CAPAFR란 Coalition of Asian Pacific Americans for Fair Redistricting를 뜻하는 약자입니다. CAPAFR는 2011년 선거구 재구역 과정 동안 캘리포니아의 아시안 아메리칸과 태평양계 주민들의 권리를 증강하기 위하여 연합한 단체입니다. CAPAFR는 9개의 단체들로 이루어집니다:

주 전체의 중심 단체 (Statewide Anchoring Organization):

Asian Pacific American Legal Center: [www.apalc.org](http://www.apalc.org)

CAPAFR 지역 모임 단체들 (CAPAFR Regional Convening Organizations):

Asian Law Alliance: [www.asianlawalliance.org](http://www.asianlawalliance.org)

Asian Law Caucus: [www.asianlawcaucus.org](http://www.asianlawcaucus.org)

Asian Pacific Policy and Planning Council:  
[www.a3pcon.org](http://www.a3pcon.org)

Coalition of Asian Pacific Islanders Together for  
 Leadership & Advocacy: [www.sactocapital.org](http://www.sactocapital.org)

East Bay Asian Voter Education Consortium

Fresno Center for New Americans

Orange County Asian and Pacific Islander Community  
 Alliance: [www.ocapica.org](http://www.ocapica.org)

Southwest Center for Asian Pacific American Law:  
[www.scapal.org](http://www.scapal.org)

동참하시려면 페이스북에서 CAPAFR를 찾으시거나

[www.facebook.com/capaf2011](http://www.facebook.com/capaf2011) [redistricting@apalc.org](mailto:redistricting@apalc.org)

으로 이메일 하십시오.

## 새롭게 주민들로 구성된 재구역 위원회

10년마다 한번 찾아오는  
캘리포니아의 미래를 계획할 기회



## 재구역이란 무엇인가?

우리는 10년마다 "Census" (인구조사) 라는 과정을 거쳐서 미국에 있는 모든 사람의 수를 셉니다. 이 인구수는 얼마나 많은 사람이 있으며 어디에 살고 있는지 단편적으로 보여줍니다.

얼마나 많은 사람들이 캘리포니아에 살고 있는지 알게 된 다음 우리는 이 인구를 주상원, 하원, 그리고 조세형평국 선거구로 고르게 분배할 수 있습니다. 이것을 "재구역" 이라고 합니다. 과거에는 주정부가 이 선거구 지도를 그려왔습니다. 2011년에는 주민들로 구성된 위원회가 이 일을 맡을 것입니다.

## 재구역이 나에게 왜 중요한가?

우리의 참정권이 소중히 여겨지도록 하기 위해서는 선출된 국회의원들이 공공의 이익을 귀담아 듣는 것이 중요합니다. 중요한 과정 중 하나가 지역 사회가 보존되도록 지역구 경계선을 그리는 것입니다. 지역 사회가 보존이 되면, 우리는 정치인들에게 책임을 지울 수 있는 더 큰 힘을 가질 수 있습니다. 지역구 경계선이 어떻게 그려지는가는 정치인들이 선거구민들의 이익을 대변하는 것에 영향이 미칩니다.

## 캘리포니아에서는 어떻게 재구역이 이루어질 것인가?

2008년 유권자들은 주민발의안 11 (the Voters First Act) 를 통과시켰습니다. 처음으로 14명으로 이루어진 Citizens Redistricting Commission (주민 재구역 위원회)가 주 지역구 지도를 그리게 됩니다.

캘리포니아 주 감사원이 주민 재구역 위원회의 설립을 도울 것입니다. 2009년 12월 15일부터 2010년 2월 12일까지 감사원은 위원회에서 일을 하고자 관심이 있는 신청자로부터 신청서를 접수 받을 것입니다. 14명의 위원회원은 2010년 12월 31일에 선출될 것입니다.

위원회가 설립되고 나면 이들은 캘리포니아 곳곳에서 회의를 열어 지역 사회와 거주 지역, 그리고 주민들에게 중요하게 여겨지는 문제들에 관하여 주민들의 의견을 듣게 될 것입니다. 위원회는 이와 같은 정보를 가지고 지역구의 지도를 그릴 것이며 각 지역구에 속하는 사람들의 숫자는 같을 것입니다. 이와 같은 공청회 기간은 2011년 1월부터 2011년 9월 15일까지 지속됩니다.



재구역 캘리포니아는  
The James Irvine Foundation  
에 의하여 후원됩니다

더 자세한 정보를 위하여:

[www.commoncause.org/redistrictingCA](http://www.commoncause.org/redistrictingCA)



# 나는 위원회원으로 링크를 하고 싶습니다. 어떤 것을 알아야 할까요?

## 할까요?

### 위원회가 할 일은 무엇인가?

주민 계구역 위원회는:

- 추상원, 하원, 그리고 조세행정부 선거를 위한 선거구 지도를 그린다.

- 데이터, 통계 자료, 그리고 다른 관련 정보들을 검토한다.

- 선거구 지도에 관한 대중의 의견 및 논쟁을 찾아 보고 듣는다.

- 필요에 따라 스태프, 법률 고문, 그리고 컨설턴트를 고용한다.

- 연방 의회의 선거구 지도를 그리는 것은 주의회의 권한입니다. 위원회와 주의회의 의견을 수렴하기 위해 함께 일할 것입니다.

### 위원회원들은 얼마의 임금을 받을까?

위원회원들의 보수는 하루에 300달러이며, 위원회 일을 함에 따라 생기는 개인적인 지출을 상환 받게 됩니다.



### 기본적인 자격조건은 무엇인가?

- 캘리포니아에서 최소한 지난 5년 동안 같은 정당 소속(또는 정당에 소속됨 없이) 투표자로 등록되어 있어야 합니다.

- 지난 세 번의 선거 중 적어도 두 번 이상 투표를 했어야 합니다.

- 공적 등록을 갖추었으며, 온정하고, 캘리포니아의 다양성을 인정하는 사람이어야 합니다.

### 나는 좋은 위원회원이 될 것인가?

좋은 위원회원이란 다음과 같은 사람입니다:

- 편견 없이 열린 마음을 가진 사람
- 캘리포니아의 다양성을 염두에 두는 사람
- 사원에 임차하여 바를 결정할 대리는 사람
- 다른 위원회원과 협력하는 사람

### 원격이 되는 사람은?

만약 지난 10년 동안 신청자 또는 그의 직계 가족 중 한 사람이 다음에 해당될 경우 신청자는 원격으로 참여할 수 있습니다:

- 연방 또는 주정부의 공직에 임명 또는 당선되었거나 후보로 지명된 경우
- 정당의 중앙 위원회 회원으로 임명되거나 당선되어 일한 경우
- 연방 의회, 입법부, 또는 조세행정부에서 스태프로 고용되어 임금을 받고 일을 한 경우
- 정당이나 연방 또는 주 관직 후보의 선거위원회에서 공무원, 고용인, 또는 돈을 받고 컨설턴트로 일을 한 경우
- 연방, 주, 또는 지구의 보트스트로 등록이 된 경우
- 일년 동안 2000달러 이상을 연방 의회, 주, 또는 지구의 후보에게 기부 한 경우

### 원격이 되는 사람은?

원격이 되는 사람은 다음과 같은 경우입니다:

- 연방 의회, 입법부, 또는 조세행정부에서 스태프로 고용되어 임금을 받고 일을 한 경우
- 정당이나 연방 또는 주 관직 후보의 선거위원회에서 공무원, 고용인, 또는 돈을 받고 컨설턴트로 일을 한 경우
- 연방, 주, 또는 지구의 보트스트로 등록이 된 경우
- 일년 동안 2000달러 이상을 연방 의회, 주, 또는 지구의 후보에게 기부 한 경우



### 신청 스케줄은 무엇인가?

**Dec. 15, 2009 – Feb. 12, 2010**

위원회원이 되기 위한 신청 기간. 신청서는 2월 12일까지 접수되어야 합니다. 신청서는 [www.wedrawthelines.ca.gov](http://www.wedrawthelines.ca.gov) 에서 작성하실 수 있습니다.

**Feb. 16, 2010 – Apr. 2, 2010**

자격이 되는 신청자들은 예제이와 추가 정보를 포함한 보충 서부/원서를 작성하기 위하여 초청될 것입니다.

**Jul. 20, 2010 – Sep. 13, 2010**

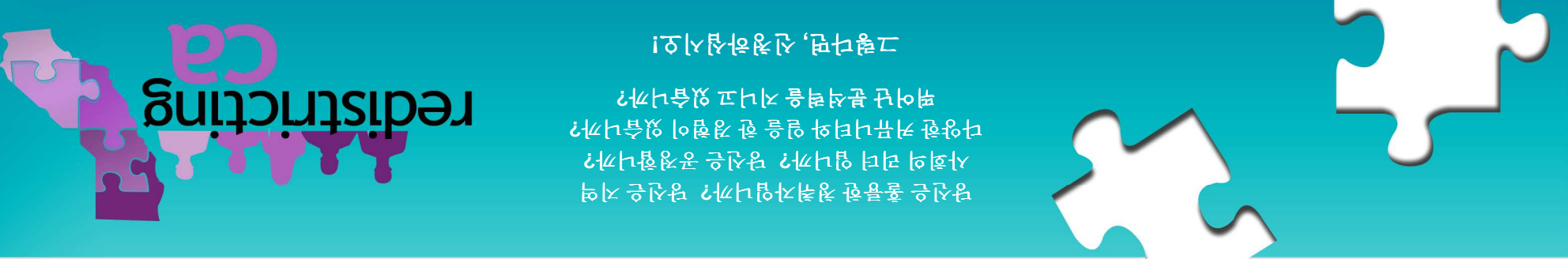
주지사원 팀은 상위 120명의 신청자들을 대상으로 면접을 실시합니다. 2010년 9월 30일까지 주지사원은 60명의 결선 진출자를 선출할 것입니다.

**Oct. 1, 2010 – Dec. 31, 2010**

입법부의 지도자들은 결선 진출자를 36명으로 뽑아게 됩니다. 주감사원은 그 다음 8명의 위원회원을 임의로 선출합니다. 8명의 위원회원은 마지막 6명의 위원회원들을 선출합니다. 14명의 위원회원 중 5명은 민주당에, 5명은 공화당에 등록되어 있을 것이며 4명은 이 두 정당에 등록되어 있지 않을 것입니다.

당신은 훌륭한 철학자입니까? 당신은 지역 사회의 리더입니까? 당신은 온정합니까? 다양한 커뮤니티와 일할 경험에 있습니까? 뛰어난 분석력을 지니고 있습니까?

그렇다면, 신청하십시오!



### 내가 지금 어떻게 행동해야 할까요?

#### 하는가?

위원회에 신청하십시오!

공식 웹사이트를 찾아보십시오:

[www.wedrawthelines.ca.gov](http://www.wedrawthelines.ca.gov)

더 많이 알고 싶으십니까?

이 책자와 fact sheets (보고서), 발표자료, 핸드북, 자료 리포트, 그리고 다른 배경 지식을 다음 웹사이트에서 찾아보고 다운로드하실 수 있습니다.

[www.commoncause.org/redistrictingCA](http://www.commoncause.org/redistrictingCA)

포괄하십시오!

위원회에 의하여 그려진 선거구 지도는 새로운 주의 의회와 조세행정부 선거구 경계선에 의하여 아시안 아메리칸과 태평양양계 커뮤니티가 보존될지 불공정하게 나누어질 것인지를 결정합니다.

### 얼마의 시간을 약속해야 하는가?

위원회원들은 회의 스케줄을 결정하게 됩니다. 위원회원들은 일주일에 10시간에서 40시간 정도 또는 그들의 책임에 따라 더 많은 시간을 소비하게 됩니다.

많은 일이 2011년 1월에서 9월 사이에 이루어질 것입니다. 위원회원들은 2020년까지 일을 하게 됩니다.

위원회원들은 5년 또는 10년 동안 공직에 오를 수 없습니다. 위원회원들이 될 수 없습니다.

특별해서 주지사, 입법부의 회원, 연방 의원, 그리고 조세행정부 의원의 스태프 또는 컨설턴트, 계약적으로 고용되었거나 직계 가족관계에 있는 경우에는 위원회원이 될 수 없습니다.

동참하시려면 페이스북에서 CAPAFR를 찾으시거나 [www.facebook.com/capaftr2011](http://www.facebook.com/capaftr2011) [redistricting@apalc.org](mailto:redistricting@apalc.org) 으로 이메일을 하십시오.

것이 매우 중요합니다.

위원회의 선거구 지도는 차후 10년 동안 지속될 것이므로 API 커뮤니티가 위원회에서 발언권을 갖는